FIFTH CENSUS OF CANADA, 1911.

SCHEDULE / TABLEAU No. 1. POPULATION BY NAME, PERSONAL DESCRIPTION, ETC. / POPULATION NOM, RENSEIGNEMENTS PERSONNELS, ETC.

Dist. 145
Enu. 16

CINQUIÈME DU C

Province de Quebec — District No. 145 Beauharnois — S. District No. 7 — Enumeration District / District du recenseur No. 8 — in / dans Ville Valleyfield (City, town, village, township or parish. / Cité, ville, village, canton ou paroisse.)

Page 7

Nominal return of living persons by / Dénombrement des vivants par Elzéphar Vian — Enumerator. / Recenseur. Juin 7

2401

Lines. Lignes.	Dwelling Houses. Dominiles.	Family, household or institution. Famille, ménage ou institution.	Name of each person in family, household or institution. Nom de chaque personne dans la famille, le ménage ou l'institution.	Place of habitation. (Township or parish, city, town or village. Range or concession and lot or colonial number if in township or parish. Street and house number if in city, town or village. Or other description.) Lieu du domicile. (Canton ou paroisse, cité, ville ou village. Rang ou concession et lot, ou No. de colonie pour le canton ou la paroisse. Rue et No. de la maison pour la cité, la ville ou le village. Ou autres détails.)	Sex. Sexe.	Relationship to head of family or household. Parenté avec le chef de la famille ou du ménage.	Single, married, widowed, or legally separated. Célibataire, marié, veuf, ou séparé légalement.	Month of birth. Mois de naissance.	Year of birth. Année de naissance.	Age at last birthday. Age au dernier anniversaire.	Country or place of birth. (If in Canada, specify province or territory.) Pays ou lieu de naissance. (Si le lieu de naissance est le Canada, spécifier la province ou le territoire.)	Year of immigration into Canada, if an immigrant. Pour les immigrants, année de l'immigration au Canada.	Year of naturalization, if formerly an alien. Pour les étrangers, année de naturalisation.	Racial or tribal origin. Origine (selon la race ou la tribu).	Nationality. Nationalité.	Religion. Religion.	Chief occupation or trade. Emploi principal ou métier.	Employment other than at chief occupation or trade, if any. Emploi supplémentaire en dehors de l'emploi principal ou du métier, s'il y en a.	Employer. Patron.	Employee. Employé.	Working on own account. Travaillant à son compte.	State where person is employed, as "mill," "factory," "foundry," "shop," "farm," "office." Mentionner où la personne est employée, comme etc., "la ferme," "bureau," "fonderie," "atelier," "moulin," "pharmacie," etc.	Weeks employed in 1910 at chief occupation or trade. Semaines employées en 1910 à l'emploi principal ou métier.	Weeks employed in 1910 at other than chief occupation or trade, if any. Semaines employées en 1910 à d'autres travaux que à l'emploi principal ou métier, s'il y en a.	Hours of working time per week at chief occupation. Heures de travail par semaine à l'emploi principal.	Hours of working time per week at other occupation, if any. Heures de travail par semaine à d'autres emplois.	Total earnings in 1910 from chief occupation or trade. Gain total en 1910 provenant des emplois ou métiers ci-dessus.	Total earnings in 1910 from other than chief occupation or trade, if any. Gain total en 1910 provenant des emplois ou métiers autres que ceux ci-dessus.	Rate of earnings per hour, if paid employed by the week. Taux du salaire par heure, lorsque employés à la heure ou à la semaine.	Upon life. Sur la vie.	Against accidents or sickness. Sur les accidents ou la maladie.	Cost of insurance in current year. Coût de l'assurance dans l'année du recensement.	Months at school in 1910. Nombre de mois à l'école en 1910.	Can read. Sait lire.	Can write. Sait écrire.	Language commonly spoken. Langue communément parlée.	Cost of education over 10 years of age, at Schools, Colleges, Convent or College. Coût d'éducation au dessus de 10 ans, aux écoles, au couvent ou au collège.	Blind. Aveugle.
1			Ronco	Rue Dams	M	fils	C	mars	1902	9	Que			Française	Canadienne	Cath R																					10	Oui	Oui	F		
2			Valantine	"	F	fille	C	Janv	1889	22	Ont			Française	Canadienne	Cath R	tisserante	6 6 80	Mr	Cie	Mr	Cotton Mill	52		60	280	280												Oui	Oui	F		
3			Fabiola	"	F	fille	C	mars	1890	21	Ont			Française	Canadienne	Cath R	filouseuse	6 6 80	Mr	Cie	Mr	Cotton Mill	52		60	280	280												Oui	Oui	F		
4			Marie Anne	"	F	fille	C	Sept	1895	15	Ont			Française	Canadienne	Cath R	filouseuse	6 6 80	Mr	Cie	Mr	Cotton Mill	52		60		280												Oui	Oui	F		
5			Yvonne	"	F	fille	C	Nov	1898	12	Que			Française	Canadienne	Cath R	aucune	ng	Mr	Cie	Mr																	12	Oui	Oui	F		
6			Gabrielle	"	F	fille	C	mai	1890	11	Que			Française	Canadienne	Cath R	aucune	ng	Mr	Cie	Mr																	10	Oui	Oui	F		
7	11	57	Lafontaine Valerie	"	M	Chef	M	mars	1854	42	Que			Française	Canadienne	Cath R	manuvre	1 0 83	Mr	Cie	Mr	de Marsan	44		60		575				1000	33	1000	1960				Oui	Oui	F		
8			Carmelin	"	F	Epouse	M	Nov	1871	39	Que			Française	Canadienne	Cath R	aucune	ng	Mr	Cie	Mr																		Oui	Oui	F		
9			Dolphis	"	M	fils	C	juillet	1896	14	Que			Française	Canadienne	Cath R	journalier	6 2 80	Mr	Cie	Mr	Cotton Mill	52		60		250												Oui	Oui	F		
10			Ulric	"	M	fils	C	juin	1898	13	Que			Française	Canadienne	Cath R	journalier	6 2 80	Mr	Cie	Mr	Cotton Mill	16		60		96												Oui	Oui	F		
11			Joseph E	"	M	fils	C	Sept	1908	2	Que			Française	Canadienne	Cath R		ng																									
12			Evelina	"	F	fille	C	Août	1902	9	Que			Française	Canadienne	Cath R	aucune	ng	Mr	Cie	Mr																	10	Oui	Oui	F		
13		58	Poirier Godfroi	"	M	Chef	M	Sept	1887	23	Que			Française	Canadienne	Cath R	Comptable	6 6 80	Mr	Cie	Mr	Cotton Mill	52		60		600				700	33	500	3360				Oui	Oui	F	A & C	
14			Odette	"	F	Epouse	M	Dec	1889	21	Que			Française	Canadienne	Cath R	aucune	ng	Mr	Cie	Mr											180	33		520			Oui	Oui	F	A & C	
15	12	59	Lamoureux Ephrem	"	M	Chef	M	juillet	1849	62	Que			Française	Canadienne	Cath R	commercant	10 0 7	Mr	Cie	Cie	Le Guerville																Oui	Oui	F	A & C	
16	53	60	Mc Millan John	"	M	Chef	M	Fev	1846	65	Ecosse	1888		Ecossaise	Canadienne	presbyterienne	Contre maitre	3 8	Mr	Cie	Mr	Cotton Mill	52		60		1200												Oui	Non	C & C		
17			Knox	"	F	Epouse	M	mars	1856	55	Ecosse	1888		Ecossaise	Canadienne	presbyterienne	aucune	ng	Mr	Cie	Mr																		Oui	Oui	C		
18			Jean Jr	"	M	fils	C	Janv	1876	35	Ecosse	1888		Ecossaise	Canadienne	presbyterienne	Contre maitre	3 8	Mr	Cie	Mr	Cotton Mill	52		60		900				1000	33	1000	1460				Oui	Oui	C		
19			Mary	"	F	fille	C	mars	1884	27	Ecosse	1888		Ecossaise	Canadienne	presbyterienne	aucune	ng	Mr	Cie	Mr																		Oui	Oui	C		
20			Agnes	"	F	fille	C	Sept	1887	23	Ecosse	1888		Ecossaise	Canadienne	presbyterienne	journalier	6 2 80	Mr	Cie	Mr	Cotton Mill	52		60		280												Oui	Oui	C		
21			Elisabeth	"	F	fille	C	Nov	1880	20	Ecosse	1888		Ecossaise	Canadienne	presbyterienne	journalier	2 80	Mr	Cie	Mr	Cotton Mill	52		60		280												Oui	Oui	C		
22			Sarah	"	F	fille	C	Oct	1882	18	Que			Ecossaise	Canadienne	presbyterienne	aucune	ng	Mr	Cie	Mr																		Oui	Oui	C		
23			Willie	"	M	fils	C	Janv	1895	15	Que			Ecossaise	Canadienne	presbyterienne	aucune	ng	Mr	Cie	Mr																	10	Oui	Oui	C		
24	54	61	Pilon Zotique	"	M	Chef	M	juillet	1882	28	Que			Française	Canadienne	Cath R	machinist	6 6 80	Mr	Cie	Mr	Cotton Mill	52		60		490				1500	33	1500	1340				Oui	Oui	F & A		
25			Alexanna	"	F	Epouse	M	Avril	1885	26	Que			Française	Canadienne	Cath R	aucune	ng	Mr	Cie	Mr																		Oui	Oui	F		
26			Alderic	"	M	fils	C	mai	1906	5	Que			Française	Canadienne	Cath R	aucune	ng	Mr	Cie	Mr																				F		
27			Bernathete	"	F	fille	C	Janv	1905	6	Que			Française	Canadienne	Cath R	aucune	ng	Mr	Cie	Mr																				F		
28			Eugene	"	F	fille	C	Avril	1908	3	Que			Française	Canadienne	Cath R		ng																							F		
29	55	62	Dumouchelle Paul	"	M	Chef	V	Avril	1846	66	Que			Française	Canadienne	Cath R	journalier	6 9 80	Mr	Cie	Mr	Cotton Mill	52		60		370												Oui	Non	F & A		
30			Rosena	"	F	fille	C	juillet	1883	27	Ont			Française	Canadienne	Cath R	aucune	ng	Mr	Cie	Mr											200	33		210			Oui	Oui	F & A		
31			Hermine	"	F	fille	C	Sept	1886	24	Ont			Française	Canadienne	Cath R	usserantte	6 8 80	Mr	Cie	Mr	Cotton Mill	52		60		390				200	33		210			Oui	Oui	F & A		
32	56	63	Chevrier Napoleon	"	M	Chef	M	juin	1863	47	Que			Française	Canadienne	Cath R	journalier	11 9 39	Mr	Cie	Mr	de Marsan	52		60		425												Oui	Oui	F & A		
33			Alexandrine	"	F	Epouse	M	Juin	1873	38	Ont			Française	Canadienne	Cath R	aucune	ng	Mr	Cie	Mr																		Oui	Oui	F		
34			Alfred	"	M	fils	C	Nov	1895	15	Ont			Française	Canadienne	Cath R	journalier	6 9 80	Mr	Cie	Mr	Cotton Mill	52		60		156												Oui	Oui	F & A		
35			Aldomat	"	M	fils	C	Juin	1898	13	Ont			Française	Canadienne	Cath R	Doffeur	6 6 80	Mr	Cie	Mr	Cotton Mill	52		60		112												Oui	Oui	F & A		
36			Alderic	"	M	fils	C	Oct	1874	11	Ont			Française	Canadienne	Cath R	aucune	ng	Mr	Cie	Mr																	10	Oui	Oui	F		
37			Omer	"	M	fils	C	Juin	1903	8	Ont			Française	Canadienne	Cath R	aucune	ng	Mr	Cie	Mr																				F		
38			Arthur	"	M	fils	C	mars	1905	6	Ont			Française	Canadienne	Cath R	aucune	ng	Mr	Cie	Mr																				F		
39			Mandosa	"	M	fils	C	Oct	1906	4	Ont			Française	Canadienne	Cath R		ng																									
40			Lolina	"	M	fils	C	mars	1909	2	Que			Française	Canadienne	Cath R		ng																									
41	57	64	St Michel Alfred	"	M	Chef	M	Avril	1875	35	Que			Française	Canadienne	Cath R	journalier	6 9 80	Mr	Cie	Mr	Cotton Mill	52		60		340				500	33	500	1360				Oui	Oui	F		
42			Elusa	"	F	Epouse	M	Juin	1879	31	Que			Française	Canadienne	Cath R	aucune	ng	Mr	Cie	Mr											48	33		260			Oui	Oui	F		
43			Celestin	"	M	fils	C	Nov	1898	12	Que			Française	Canadienne	Cath R	aucune	ng	Mr	Cie	Mr											275	3		120		10	Oui	Oui	F		
44			Ordekiard	"	M	fils	C	Août	1906	4	Que			Française	Canadienne	Cath R	"	ng														100	3		260								
45			Ernest	"	M	fils	C	Août	1908	2	Que			Française	Canadienne			ng														225	3		780								
46			Alexis	"	F	fille	C	Janv	1901	10	Que			Française	Canadienne	Cath R	aucune	ng														130	10		260		10	Oui	Oui	F		
47			Jeanette	"	F	fille	C	juillet	1903	7	Que			Française	Canadienne	Cath R	aucune	ng														125	3		260		10	Oui	Oui	F		
48			Bella	"	F	fille	C	Janv	1905	6	Que			Française	Canadienne	Cath R	aucune	ng														175	6		260					F		
49			Lucinne	"	F	fille	C	mai	1910	1	Que			Française	Canadienne	Cath R		ng																									
50	58	65	Archambault Leandre	"	M	Chef	M	mai	1877	34	Que	1877		Française	Americaine	Cath R	Briqueur	6 6 84	Mr	Cie	Mr	de Marsan	25		60		370				1000	33		2088			Oui	Oui	F		

7411 500 1529.98